

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 40 (1983)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

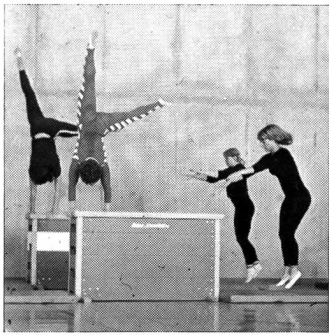
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Progression  
dans la  
fabrication  
d'engins de  
gymnastique

Fabrique d'engins de gymnastique,  
de sport et de jeux

**Alder & Eisenhut AG**

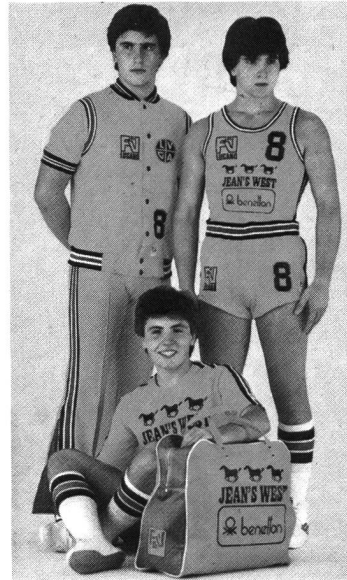
Bureau: 8700 Küsnacht ZH  
Téléphone 01/910 56 53  
Usine: 9642 Ebnat-Kappel SG  
Téléphone 074/3 24 24



**panzeri**®

**Vêtements de sport**

LE vêtement individuel et le meilleur marché pour BEAUCOUP de sports!



**Vous décidez chez nous:**

- le modèle
- vos couleurs
- la qualité de l'étoffe
- les enseignes

Dans l'Europe entière,  
plus de 10 000 clubs  
sont équipés par  
PANZERI

Demandez notre  
prospectus gratuit!

**H. Bühler**  
**Schützenstrasse 39**  
**6430 Schwyz**  
**tél. 043 21 59 36**

Les commandes par sim-  
ple pièce ne peuvent être  
prises en considération

**Habillez-vous autrement!**

**Habillez-vous avec PANZERI!**

Le contact avec notre clientèle  
est toujours **positif...**

... nous osons le dire  
en négatif!

**clichélithos**  
**moser SA**  
biel bienne 032 41 83 83



**240 colonies  
de vacances**

sont inscrites chez nous.  
Votre demande (qui, quand, quoi, com-  
bien) les atteint chaque semaine gra-  
tuitement pour vous.

KONTAKT le fait si simple!

**KONTAKT**  
**4411 Lupsingen**

**NOUVEAU**  
**Cabane SFG Bienne-Ville**

Les Prés-d'Orvin/Chasseral (1200 m)  
3 dortoirs bien agencés de 50 places  
8 chambres confortables, 20 lits  
cuisine moderne, grande chambre de  
séjour avec cheminée  
Accès avec voiture (été), place de parc  
Été: nombreuses possibilités de ran-  
données  
Hiver: contrée idéale pour le ski de  
fond (50 km de pistes balisées)  
4 remonte-pentes, neige assurée

Renseignements: Radio Evard  
Bienne-Brügg, Tél. 032 53 12 12



**Carite dorlastan®**  
votre deuxième peau

Nous vous envoyons volontiers  
des échantillons ainsi que notre  
grand catalogue avec les tout  
nouveaux justaucorps en  
dorlastan, coton et Helanca.

**Carite**

Vêtements de gymnastique SA  
Hermolingenhalde 1, 6023 Rothenburg  
Tél. 041 36 99 81 et 53 39 40



# Heuer

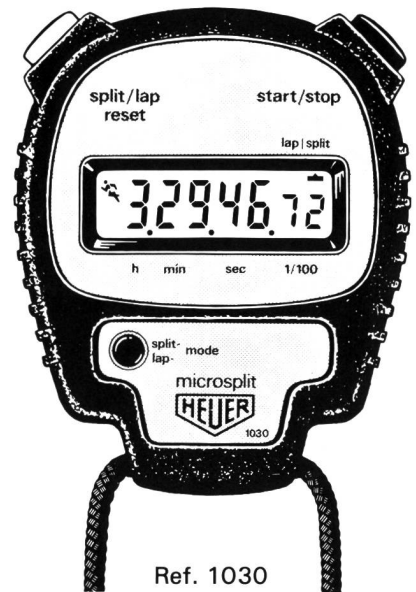
## Le temps de l'action

### Compteur omnisports



#### MICROSPLIT

Compteur 9 h. Mode de sélection split (temps intermédiaires cumulatifs), ou lap (temps au tour). Un triangle indique le mode choisi. Départ, arrêt et remise en marche par poussoir vert de droite. Split ou lap et remise à zéro par poussoir blanc de gauche. Mesure jusqu'à 9 h., 59 min. 59.99 sec. Poussoirs avec déclenchement de précision. Boîtier en matière synthétique noire avec cadran couleur argent. Précision du quartz  $\pm 0,0004\%$ . Durée de la pile 1,5 V supérieure à 2 ans.



Ref. 1030



Heuer. Leader mondial dans le domaine des compteurs.  
Spécialiste du chronographe et de la montre de plongée.  
Une qualité suisse sans concessions depuis 1860.  
Une garantie internationale honorée dans plus de 110 pays.



since 1860 swiss

En vente chez tous les bons horlogers-bijoutiers.